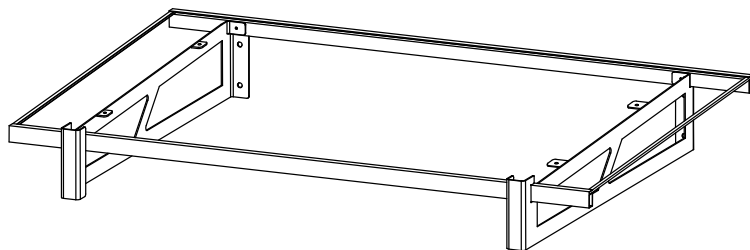


CANOPY

MARQUESINA · ABRIGO · MARQUISE · VORDACH · ΘΟΛΟΣ

CANOIA · NADSTREŠNICA · ΚΑΝΟΠΙ · ΚΑΗΟΠΙ

120 x 80cm
120 x 100cm



USER'S MANUAL · MANUAL DE INSTRUCCIONES · MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUEL D'INSTRUCTIONS · GEBRAUCHSANWEISUNG · ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
MANUALE DI ISTRUZIONI · NÁVOD NA POUŽITIE · PRÍRUČNIK · NÁVOD K POUŽITÍ
NAVODILA ZA UPORABO · INSTRUKTIONSHANDBOK · KULLANIM KILAVUZU · РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ · FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV · INSTRUKCJA OBSŁUGI

OKORU GLOBAL S.L.U. // Polígono industrial de Barros Nave 29. 39408 Barros, Cantabria. España
(+34) 942 842 170 // info@okoru.es // MADE IN P.R.C.
SKU: BMA000014 / BMA000015

INDEX

Índice - Inhaltsverzeichnis - Indice - Kazalo - Innehåll - İçindekiler -
Индекс - Indeks

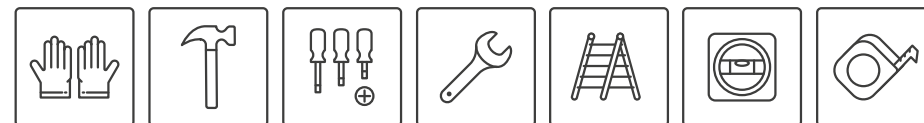
Assembly - Montaje - Montagem - Montage

Συναρμολόγηση - Montaggio - Montáž - Montaža

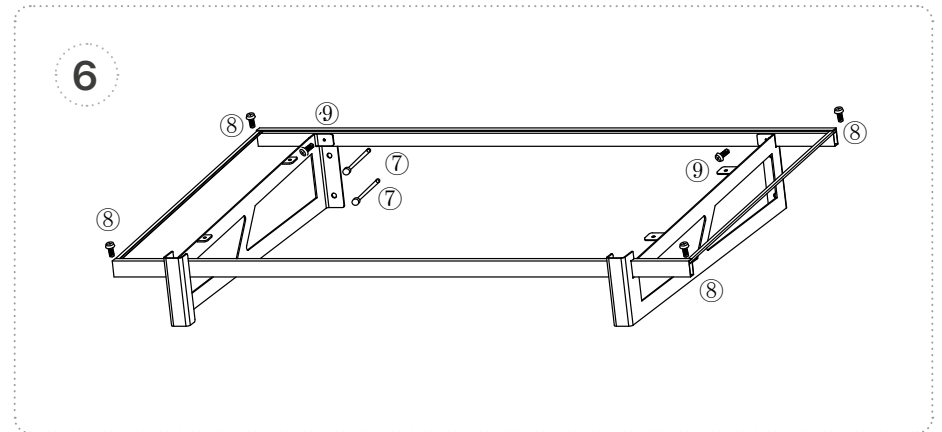
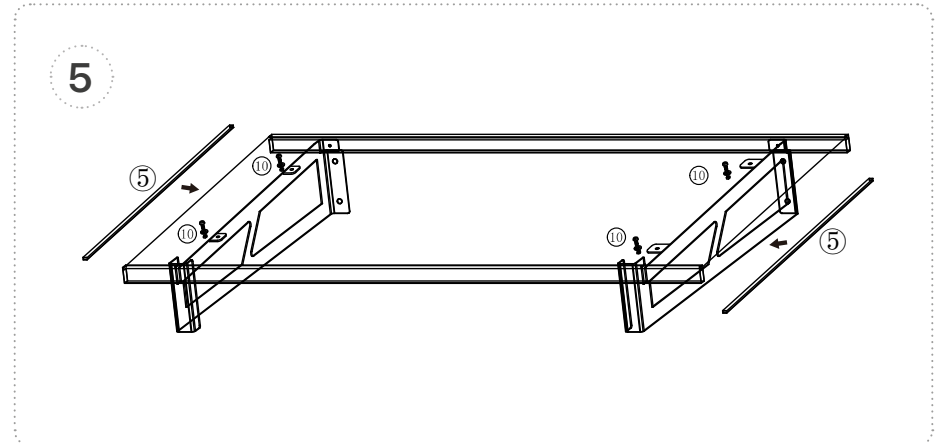
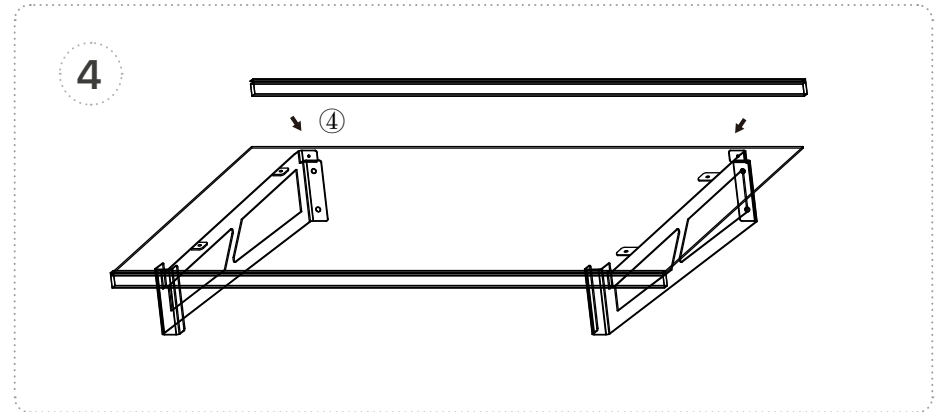
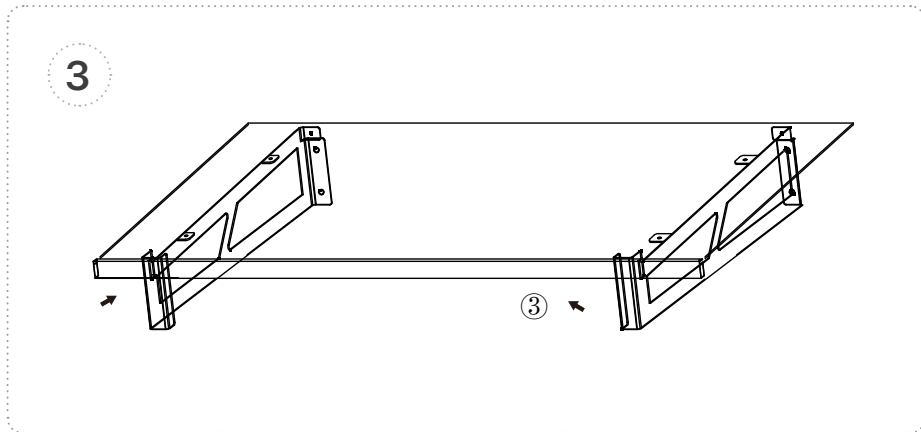
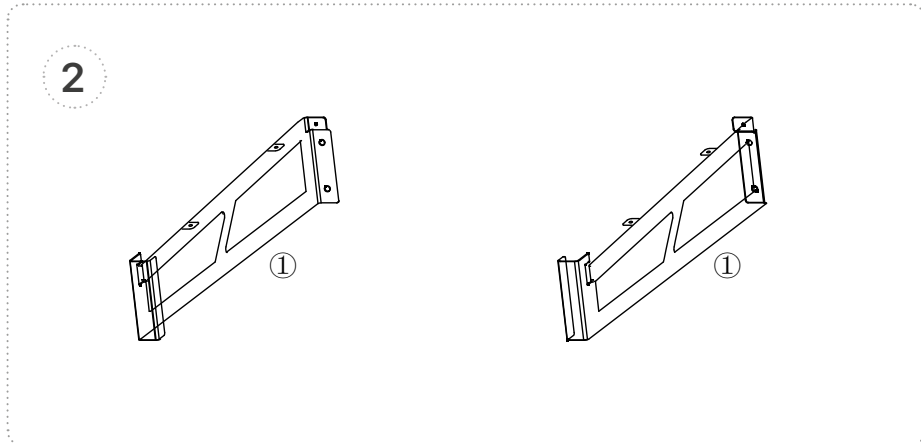
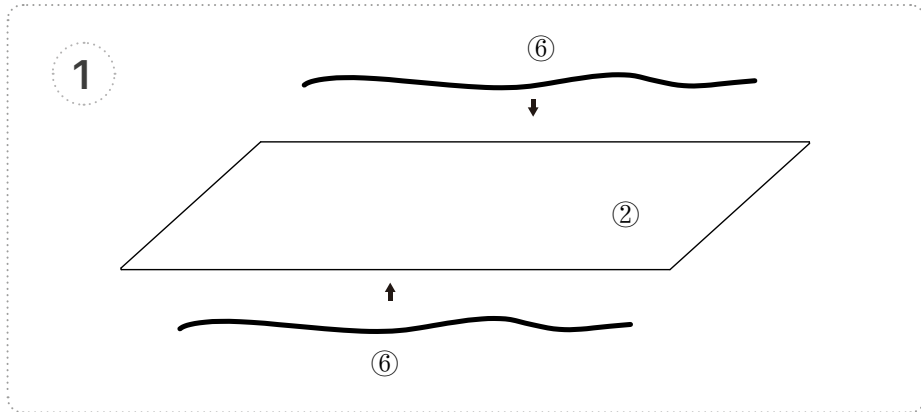
Montering - Montaj - Сборка

Összeszerelés - Montaż..... 03

EN	User's manual	06
ES	Manual de instrucciones	06
PT	Manual de instruções	07
FR	Manuel d'instructions	07
DE	Gebrauchsanweisung	08
EL	Εγχειρίδιο χρήστη	08
IT	Manuale di istruzioni	09
SK	Návod na použitie	09
HR	Priručnik	10
CS	Návod k použití	10
SL	Navodila za uporabo	11
SV	Bruksanvisning	11
TR	Kullanım kılavuzu	12
RU	Руководство пользователя	12
HU	Felhasználói kézikönyv	13
PL	Instrukcja obsługi	13



①		BRACKET (L+R) (x2)	⑥		RUBBER SEALANT (x2)
②		BOARD (x1)	⑦		SETSCREW (x4)
③		FRONT PROFILE (x1)	⑧		SCREW (x4)
④		BACK PROFILE (x1)	⑨		SELF- DRILLING SCREW (x2)
⑤		SIDE ALU. BAR (x1)	⑩		BOLT SET (x4)



MAINTENANCE

Regular maintenance will not only help to maintain a long life of the canopy, it is also important for its own design and the safety of people.

- > The product needs regular maintenance. Check that the frame fixings are tight.
- > Inspect screws and nuts every half year, tightening them if they are loose or slack.
- > Remove dirt periodically with a damp cloth. Do not use solvents or abrasive products.
- > The canopy must be kept clear of debris, as the weight on top of the canopy can structurally deteriorate the product and may break and cause damage. Please ensure that fallen leaves and snow are removed promptly.
- > To preserve the metal structure of the canopy, especially recommended in coastal areas with a high concentration of saltpetre, it is recommended to clean it frequently with a cloth.

WARRANTY

The warranty period for this product varies depending on the legal regulations applied in the country of purchase. Please refer to the applicable country regulations for more information.

All the components of this canopy, either by a manufacturing default or breakage during the term of the warranty, shall be replaced or repaired, provided the cause of the incident is not due to a bad use, abuse, vandalism, improper or negligent assembly, casual accident, pieces subject to wear and tear or any other cause that is not defined as a defect. If the breakage is a consequence of an improper use of the canopy, for example, not being closed when very windy or in a storm, or due to natural catastrophes, as well as the usual wear and tear, shall be excluded from the warranty. It shall not accept any warranty without the purchase receipt.

MANTENIMIENTO

El mantenimiento regular no sólo ayudará a mantener una larga duración de la marquesina, también es importante para su propio diseño y la seguridad de las personas.

- > El producto necesita un mantenimiento regular. Examine que las fijaciones de la estructura están apretados.
- > Examine los tornillos y las tuercas cada medio año, apretándolos si están sueltos o flojos.
- > Elimine la suciedad periódicamente ayudándose de un paño húmedo. No utilice disolventes ni productos abrasivos.
- > La marquesina debe mantenerse limpia de residuos, ya que el peso en la parte superior puede deteriorar estructuralmente el producto llegando a romperse y provocar daños. Por favor, asegúrese de que retira rápidamente las hojas caídas y la nieve.
- > Para preservar la estructura metálica de la marquesina, especialmente recomendado en zonas de costa con elevada concentración de salitre, se recomienda limpiarla frecuentemente con un paño.

GARANTÍA

El periodo de garantía de este producto varía en función de la normativa legal aplicable en el país de compra. Consulte la normativa vigente del país para más información.

Todos los componentes de esta marquesina, bien sea por defecto de fabricación o por avería durante el periodo de vigencia de la garantía, serán sustituidos o reparados, siempre que la causa de la incidencia no sea debida a un mal uso de la misma, abuso, vandalismo, instalación defectuosa o negligencia, accidente casual, piezas sometidas a desgaste o cualquier otra causa no definida como un defecto. Si la avería es consecuencia de una incorrecta utilización de la marquesina o por catástrofes naturales, así como por deterioro habitual por el paso del tiempo, estará excluida de la garantía. No se aceptará ninguna garantía sin la presentación del ticket de compra.

MANUTENÇÃO

A manutenção regular não só ajudará a manter uma longa vida útil do toldo, como também é importante para a sua própria conceção e para a segurança das pessoas.

- > O produto necessita de uma manutenção regular. Verificar se as fixações da estrutura estão bem apertadas.
- > Examinar os parafusos e as porcas de meio em meio ano, apertando-os se estiverem soltos ou frouxos.
- > Remover periodicamente a sujidade com um pano húmido. Não utilizar solventes ou produtos abrasivos.
- > O toldo deve ser mantido livre de detritos, uma vez que o peso em cima do toldo pode deteriorar estruturalmente o produto e provocar a sua quebra e danos. Assegurar que as folhas caídas e a neve são imediatamente removidas.
- > Para preservar a estrutura metálica da capota, especialmente recomendada nas zonas costeiras com elevada concentração de salitre, recomenda-se a sua limpeza frequente com um pano.

GARANTIA

O período de garantia para este produto varia em função das normas legais aplicáveis no país de compra. Para mais informações, consulte os regulamentos nacionais aplicáveis.

Durante o período de vigência da garantia, todos os componentes deste abrigo com defeitos de fabrico ou avariados serão substituídos ou reparados, desde que a causa da anomalia não se deva ao seu uso, abuso, vandalismo, instalação defeituosa ou negligência, acidente fortuito, peças submetidas a desgaste ou qualquer outra causa não definida como um defeito. Se a avaria for consequência da utilização incorrecta do abrigo ou de catástrofes naturais ou resultar de

ENTRETIEN

Un entretien régulier permet non seulement de prolonger la durée de vie de la canopée, mais il est également important pour sa conception et la sécurité des personnes.

- > Le produit doit être entretenu régulièrement. Vérifiez que les fixations de l'armature sont bien serrées.
- > Examinez les boulons et les écrous tous les six mois, en les resserrant s'ils sont lâches ou détendus.
- > Enlevez périodiquement les salissures avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs.
- > L'auvent doit être débarrassé de tout débris, car le poids sur le dessus de l'auvent peut détériorer la structure du produit, le briser et l'endommager. Veillez à ce que les feuilles mortes et la neige soient enlevées rapidement.
- > Pour préserver la structure métallique de l'auvent, particulièrement recommandée dans les zones côtières à forte concentration de salpêtre, il est conseillé de la nettoyer fréquemment avec un chiffon.

GARANTIE

Die Garantiezeit für dieses Produkt variiert je nach den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem es gekauft wurde. Weitere Informationen finden Sie in den jeweiligen Landesvorschriften.

Alle Komponenten dieses Vordaches, entweder aufgrund eines Herstellungsfehlers oder aufgrund eines Fehlers während der Garantiezeit, werden ersetzt oder repariert, sofern die Ursache des Vorfalles nicht auf Missbrauch oder Vandalismus zurückzuführen ist, fehlerhafte Installation oder Fahrlässigkeit, versehentlicher Unfall, Verschleißteile oder andere Ursachen, die nicht als Defekt definiert sind. Wenn der Schaden auf eine falsche Verwendung des Vordaches oder auf Naturkatastrophen sowie auf eine gewohnheitsmäßige Verschlechterung im Laufe der Zeit zurückzuführen ist, wird er von der Garantie ausgeschlossen. Ohne Vorlage des Tickets wird keine Garantie übernommen.

WARTUNG

Eine regelmäßige Wartung trägt nicht nur zu einer langen Lebensdauer der Überdachung bei, sondern ist auch wichtig für das Design und die Sicherheit der Menschen.

- Das Produkt muss regelmäßig gewartet werden. Prüfen Sie, ob die Rahmenbefestigungen fest sitzen.
- Überprüfen Sie die Schrauben und Muttern jedes halbe Jahr und ziehen Sie sie nach, wenn sie lose oder locker sind.
- Entfernen Sie Schmutz regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.
- Die Überdachung muss frei von Abfällen gehalten werden, da das Gewicht auf der Überdachung die Struktur des Produkts beeinträchtigen und zu dessen Bruch und Beschädigung führen kann. Bitte sorgen Sie dafür, dass heruntergefallenes Laub und Schnee umgehend entfernt werden.
- Um die Metallstruktur des Verdecks zu schützen, empfiehlt es sich, das Verdeck regelmäßig mit einem Tuch zu reinigen, insbesondere in Küstengebieten mit hoher Salpeter-Konzentration.

GARANTIE

Die Garantiezeit für dieses Produkt variiert je nach den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem es gekauft wurde. Weitere Informationen finden Sie in den jeweiligen Landesvorschriften.

Alle Komponenten dieses Vordaches, entweder aufgrund eines Herstellungsfehlers oder aufgrund eines Fehlers während der Garantiezeit, werden ersetzt oder repariert, sofern die Ursache des Vorfalls nicht auf Missbrauch oder Vandalismus zurückzuführen ist, fehlerhafte Installation oder Fahrlässigkeit, versehentlicher Unfall, Verschleißteile oder andere Ursachen, die nicht als Defekt definiert sind. Wenn der Schaden auf eine falsche Verwendung des Vordaches oder auf Naturkatastrophen sowie auf eine gewohnheitsmäßige Verschlechterung im Laufe der Zeit zurückzuführen ist, wird er von der Garantie ausgeschlossen. Ohne Vorlage des Tickets wird keine Garantie übernommen.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η τακτική συντήρηση όχι μόνο θα συμβάλει στη διατήρηση της μεγάλης διάρκειας ζωής του στεγάστρου, αλλά είναι επίσης σημαντική για τον ίδιο τον σχεδιασμό του και την ασφάλεια των ανθρώπων.

- Το προϊόν χρειάζεται τακτική συντήρηση. Ελέγξτε ότι οι στερεώσεις του σκελετού είναι σφιχτές.
- Ελέγχετε τις βίδες και τα παξιμάδια κάθε εξάμηνο, σφίγγοντάς τα εάν είναι χαλαρά ή χαλαρά.
- Απομακρύνετε περιοδικά τη βρωμιά με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά προϊόντα.
- Το στέγαστρο πρέπει να διατηρείται καθαρό από σκουπίδια, καθώς το βάρος πάνω στο στέγαστρο μπορεί να φθείρει δομικά το προϊόν και μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι τα πεσμένα φύλλα και το χιόνι απομακρύνονται αμέσως.
- Για τη διατήρηση της μεταλλικής δομής του στεγάστρου, που συνιστάται ιδιαίτερα σε παράκτιες περιοχές με υψηλή συγκέντρωση αλατόνερου, συνιστάται ο συχνός καθαρισμός του με ένα πανί.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η περίοδος εγγύησης για αυτό το προϊόν ποικίλλει ανάλογα με τους νομικούς κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα αγοράς. Ανατρέξτε στους ισχύοντες κανονισμούς της χώρας για περισσότερες πληροφορίες.

Όλα τα εξαρτήματα αυτού του στεγάστρου, είτε λόγω κατασκευαστικής ατέλειες είτε λόγω θραύσης κατά τη διάρκεια της εγγύησης, αντικαθίστανται ή επισκευάζονται, εφόσον η αιτία του συμβάντος δεν οφείλεται σε κακή χρήση, κακή χρήση, βανδαλισμό, ακατάλληλη ή αμελή συναρμολόγηση, τυχαίο ατύχημα, κομμάτια που υπόκεινται σε φθορά ή οποιαδήποτε άλλη αιτία που δεν ορίζεται ως ελάττωμα. Εάν η θραύση είναι συνέπεια ακατάλληλης χρήσης του στεγάστρου, για παράδειγμα να μην είναι κλειστό όταν φυσάει πολύ άνεμος ή σε καταιγίδα, ή λόγω φυσικών καταστροφών, καθώς και της συνήθους φθοράς, εξαιρούνται από την εγγύηση. Δεν γίνεται δεκτή καμία εγγύηση χωρίς την απόδειξη αγοράς.

MANUTENZIONE

Una manutenzione regolare non solo contribuisce a mantenere una lunga durata della tettoia, ma è anche importante per il suo stesso design e per la sicurezza delle persone.

- Il prodotto necessita di una manutenzione regolare. Controllare che i fissaggi del telaio siano ben saldi.
- Controllare viti e dadi ogni semestre, stringendoli se sono allentati o allentanti.
- Rimuovere periodicamente lo sporco con un panno umido. Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi.
- La tettoia deve essere mantenuta sgombra da detriti, in quanto il peso sulla parte superiore della tettoia può deteriorare strutturalmente il prodotto e causare rotture e danni. Assicurarsi che foglie e neve cadute vengano rimosse tempestivamente.
- Per preservare la struttura metallica della tettoia, particolarmente consigliata nelle zone costiere ad alta concentrazione di salnitro, si raccomanda di pulirla frequentemente con un panno.

GARANZIA

Il periodo di garanzia di questo prodotto varia a seconda delle norme legali applicate nel paese di acquisto. Per ulteriori informazioni, consultare le norme vigenti nel paese.

Tutti i componenti di questo baldacchino, per difetto di fabbricazione o per rottura durante il periodo di garanzia, saranno sostituiti o riparati, a condizione che la causa dell'incidente non sia dovuta a cattivo uso, abuso, vandalismo, montaggio improprio o negligente, incidente casuale, pezzi soggetti a usura o qualsiasi altra causa non definita come difetto. Se la rottura è conseguenza di un uso improprio della tettoia, ad esempio se non viene chiusa quando c'è molto vento o in caso di tempesta, o a causa di catastrofi naturali, oltre che per la normale usura, è esclusa dalla garanzia. Non si accetta alcuna garanzia senza la ricevuta d'acquisto.

ÚDRŽBA

Pravidelná údržba pomôže nielen zachovať dlhú životnosť striešky, ale je dôležitá aj pre jej vlastnú konštrukciu a bezpečnosť osôb.

- Výrobok si vyžaduje pravidelnú údržbu. Skontrolujte, či sú upevňovacie prvky rámu pevné.
- Každého pol roka skontrolujte skrutky a matice a v prípade ich uvoľnenia alebo vôle ich dotiahnite.
- Pravidelne odstraňujte nečistoty vlhkou handričkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky.
- Striešku je potrebné udržiavať bez nečistôt, pretože váha na vrchnej časti striešky môže konštrukčne poškodiť výrobok a môže sa zlomiť a spôsobiť poškodenie. Dbajte na to, aby sa spadnuté lístie a sneh okamžite odstránili.
- Na zachovanie kovovej konštrukcie striešky, ktorá sa odporúča najmä v pobrežných oblastiach s vysokou koncentráciou salpetru, sa odporúča často ju čistiť handričkou.

ZÁRUKA

Záručná doba na tento výrobok sa líši v závislosti od právnych predpisov platných v krajine nákupu. Ďalšie informácie nájdete v právnych predpisoch príslušnej krajiny.

Všetky súčasti tohto baldachýnu, ktoré sa počas trvania záruky poškodia buď výrobou chybou, alebo sa zlomia, budú vymenené alebo opravené za predpokladu, že príčina udalosti nie je spôsobená zlým používaním, zneužitím, vandalizmom, nesprávnou alebo nedbalou montážou, náhodnou nehodou, kusmi podliehajúcimi opotrebovaniu alebo akoukoľvek inou príčinou, ktorá nie je definovaná ako chyba. Ak je poškodenie dôsledkom nesprávneho používania striešky, napríklad nezatvorenia pri silnom vetre alebo búrke, alebo v dôsledku prírodných katastrof, ako aj bežného opotrebovania; je zo záruky vylúčené. Bez dokladu o kúpe sa záruka neuznáva.

ODRŽAVANJE

Redovito održavanje ne samo da će pomoći u održavanju dugog vijeka trajanja nadstrešnice, već je važno i za njezin vlastiti dizajn i sigurnost ljudi.

- Proizvod zahtijeva redovito održavanje. Provjerite jesu li pričvršćivači okvira čvrsto pričvršćeni.
- Provjeravajte vijke i matice svake šest mjeseci, zatežući ih ako su labavi ili labavi.
- Povremeno uklanjajte prljavštinu vlažnom krpom. Nemojte koristiti otapala ili abrazivne proizvode.
- Nadstrešnica se mora održavati čistom od otpadaka, jer težina na vrhu nadstrešnice može strukturno oštetiti proizvod i može se slomiti i uzrokovati štetu. Molimo vas da osigurate da se otpalo lišće i snijeg odmah uklone.
- Za očuvanje metalne konstrukcije nadstrešnice, posebno se preporučuje u obalnim područjima s visokom koncentracijom šalitne, preporučuje se često čišćenje krpom.

JAMSTVO

Jamstveni rok za ovaj proizvod varira ovisno o zakonskim propisima koji se primjenjuju u zemlji kupnje. Za više informacija pogledajte važeće nacionalne propise.

Sve komponente ove nadstrešnice, bilo zbog proizvodne greške ili loma tijekom jamstvenog roka, bit će zamijenjene ili popravljene, pod uvjetom da uzrok incidenta nije loša uporaba, zlorabotreb, vandalizam, nepravilna ili nemarna montaža, slučajna nezgoda, dijelovi podložni habanju ili bilo koji drugi uzrok koji nije definiran kao nedostatak. Ako je lom posljedica nepravilne uporabe nadstrešnice, na primjer, nezatvaranja pri jakom vjetru ili oluji, ili zbog prirodnih katastrofa, kao i uobičajenog habanja, bit će isključene iz jamstva. Neće se prihvatiti nikakvo jamstvo bez računa o kupnji.

ÚDRŽBA

Pravidelná údržba pomáhá nejen udržet dlouhou životnost stříšky, ale je také důležitá pro její vlastní konstrukci a bezpečnost osob.

- Výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu. Zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky rámu pevně uchyceny.
- Každého půl roku kontrolujte šrouby a matice a v případě jejich uvolnění nebo povolování je dotáhněte.
- Pravidelně odstraňujte nečistoty vlhkým hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní prostředky.
- Stříšku je třeba udržovat bez nečistot, protože váha na vrcholu stříšky může narušit konstrukci výrobku a může dojít k jejímu zlomení a poškození. Zajistěte, aby bylo spadané listí a sníh neprodlené odstraněny.
- Pro zachování kovové konstrukce stříšky, což se doporučuje zejména v pobřežních oblastech s vysokou koncentrací solanky, se doporučuje časté čištění hadříkem.

ZÁRUKA

Záruční doba na tento výrobek se liší v závislosti na právních předpisech platných v zemi nákupu. Další informace naleznete v předpisech příslušné země.

Všechny součásti tohoto baldachýnu, které se během záruční doby poškodí buď výrobním selháním, nebo se rozbijí, budou vyměněny nebo opraveny za předpokladu, že příčina události není způsobena špatným používáním, zneužitím, vandalizmem, nesprávnou nebo nedbalou montáží, náhodnou nehodou, kusy podléhající opotřebení nebo jinou příčinou, která není definována jako závada. Pokud je rozbití důsledkem nesprávného používání stříšky, například nezavření při silném větru nebo bouři, nebo v důsledku přírodních katastrof, jakož i běžného opotřebení; je ze záruky vyloučeno. Bez dokladu o koupi neuznává žádnou záruku.

VZDRŽEVANJE

Redno vzdrževanje ne bo pripomoglo le k dolgi življenjski dobi nadstreška, temveč je pomembno tudi za njegovo zasnovu in varnost ljudi.

- Izdelek potrebuje redno vzdrževanje. Preverite, ali so pritrditve okvirja dobro pritrdjene.
- Vijake in matice pregledjte vsake pol leta in jih zategnite, če so zrahljani ali ohlapni.
- Z vlažno krpo občasno odstranite umazanijo. Ne uporabljajte topil ali abrazivnih sredstev.
- Na nadstrešku ne sme biti smeti, saj lahko teža na vrhu nadstreška strukturno poslabša izdelek, ki se lahko zlomi in poškoduje. Poskrbite za takojšnje odstranjevanje odpadlega listja in snega.
- Za ohranitev kovinske strukture nadstreška, kar je še posebej priporočljivo na obalnih območjih z visoko koncentracijo solin, je priporočljivo pogosto čiščenje s krpo.

GARANCIJA

Garancijski rok za ta izdelek je odvisen od zakonskih predpisov, ki veljajo v državi nakupa. Za več informacij glejte veljavne predpise v državi.

Vsi sestavni deli tega nadstreška, ki se v času trajanja garancije poškodujejo zaradi napake pri izdelavi ali zloma, se zamenjajo ali popravijo, pod pogojem, da vzrok dogodka ni posledica slabe uporabe, zlorabe, vandalizma, nepravilne ali malomarne montaže, naključne nesreče, kosov, podvrženih obrabi, ali katerega koli drugega vzroka, ki ni opredeljen kot napaka. Če je zlom posledica nepravilne uporabe nadstreška, na primer, če ni bil zaprt, ko je zelo vetrovno ali v nevihti, ali zaradi naravnih nesreč ter običajne obrabe, je to izključeno iz garancije. Brez potrdila o nakupu se garancija ne priznava.

UNDERHÅLL

Regelbundet underhåll bidrar inte bara till en lång livslängd för skärmtaket, det är också viktigt för dess egen design och för människors säkerhet.

- Produkten behöver regelbundet underhåll. Kontrollera att ramens infästningar är åtdragna.
- Inspektera skruvar och muttrar varje halvår och dra åt dem om de är lösa eller glappa.
- Avlägsna regelbundet smuts med en fuktig trasa. Använd inte lösningsmedel eller slipande produkter.
- Taket måste hållas fritt från skräp, eftersom vikten ovanpå taket kan försämra produktens struktur och kan gå sönder och orsaka skador. Se till att nedfallna löv och snö avlägsnas omedelbart.
- För att bevara skärmtaketets metallstruktur, vilket rekommenderas särskilt i kustområden med hög koncentration av salpeter, är det lämpligt att rengöra det ofta med en trasa.

GARANTI

Garantitiden för denna produkt varierar beroende på de rättsliga bestämmelser som gäller i det land där produkten köps. För mer information hänvisas till gällande landsregler.

Alla komponenter i detta skärmtak ska bytas ut eller repareras, antingen på grund av tillverkningsfel eller brott under garantitiden, förutsatt att orsaken till incidenten inte beror på felaktig användning, missbruk, vandalism, felaktig eller försumlig montering, tillfällig olycka, delar som utsatts för slitage eller någon annan orsak som inte definieras som en defekt. Om brottet är en följd av felaktig användning av kapellet, till exempel att det inte är stängt när det blåser mycket eller i storm, eller på grund av naturkatastrofer, samt vanligt slitage, ska det uteslutas från garantin. Ingen garanti ska accepteras utan inköpskvitto.

BAKIM

Düzenli bakım sadece kanopinin uzun ömürlü olmasına yardımcı olmakla kalmaz, aynı zamanda kendi tasarımı ve insanların güvenliği için de önemlidir.

- Ürünün düzenli bakıma ihtiyacı vardır. Çerçeve sabitlemelerinin sıkı olup olmadığını kontrol edin.
- Vidaları ve somunları her altı ayda bir kontrol edin, gevşemiş veya gevşemişlerse sıkın.
- Kirleri periyodik olarak nemli bir bezle temizleyin. Çözücü veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Kanopinin üstündeki ağırlık ürünün yapısal olarak bozabileceğinden ve kırılıp hasara neden olabileceğinden, kanopi döküntülerden uzak tutulmalıdır. Lütfen düşen yaprakların ve karın derhal temizlendiğinden emin olun.
- Kanopinin metal yapısını korumak için, özellikle tuzlu su konsantrasyonunun yüksek olduğu kıyı bölgelerinde, sık sık bir bezle temizlenmesi önerilir.

GARANTİ

Bu ürünün garanti süresi, satın alınan ülkede uygulanan yasal düzenlemelere bağlı olarak değişir. Daha fazla bilgi için lütfen ilgili ülke yetkili kurumlarına bakın.

Bu kanopinin tüm bileşenleri, garanti süresi içinde üretim hatası veya kırılma nedeniyle, olayın nedeni kötü kullanım, suistimal, vandalizm, yanlış veya ihmalkar montaj, tesadüfi kaza, aşınma ve yıpranmaya maruz kalan parçalar veya kusur olarak tanımlanmayan başka bir nedenden kaynaklanmadığı sürece değiştirilecek veya onarılacaktır. Kırılma, kanopinin yanlış kullanımının bir sonucu ise, örneğin çok rüzgarlı veya fırtınalı havalarda kapatılmaması veya doğal felaketler nedeniyle, ayrıca olağan aşınma ve yıpranma; garanti kapsamı dışında tutulacaktır. Satın alma fişi olmadan herhangi bir garanti kabul edilmeyecektir.

УХОД

Регулярный уход не только поможет сохранить долгий срок службы навеса, но и важен для его собственной конструкции и безопасности людей.

- Изделие нуждается в регулярном обслуживании. Убедитесь, что крепления каркаса затянуты.
- Проверяйте винты и гайки каждые полгода, подтягивая их, если они ослаблены или провисают.
- Периодически удаляйте грязь влажной тканью. Не используйте растворители или абразивные средства.
- Навес должен быть очищен от мусора, так как вес навеса может нарушить его конструкцию и привести к поломке и повреждению. Пожалуйста, следите за тем, чтобы опавшие листья и снег своевременно убирались.
- Для сохранения металлической конструкции навеса, особенно в прибрежных районах с высокой концентрацией соли, рекомендуется часто протирать его тряпкой.

ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок на данное изделие зависит от законодательных норм, действующих в стране приобретения. Для получения более подробной информации обратитесь к соответствующему законодательству страны.

Все компоненты данного навеса, вышедшие из строя в результате производственного брака или поломки в течение срока действия гарантии, подлежат замене или ремонту при условии, что причиной инцидента не является неправильное использование, злоупотребление, вандализм, неправильная или небрежная сборка, случайная авария, износ деталей или любая другая причина, которая не определяется как дефект. Если поломка является следствием неправильного использования навеса, например, он не закрыт при сильном ветре или во время шторма, или в результате природных катаклизмов, а также обычного износа, гарантия не распространяется. Без товарного чека гарантия не принимается.

KARBANTARTÁS

A rendszeres karbantartás nem csak az előtető hosszú élettartamát segíti, hanem saját kialakítása és az emberek biztonságára szempontjából is fontos.

- A termék rendszeres karbantartást igényel. Ellenőrizze, hogy a keret rögzítése feszesek-e.
- Félévente ellenőrizze a csavarokat és anyákat, és ha meglazultak vagy meglazultak, húzza meg őket.
- Rendszeresen távolítsa el a szennyeződések nedves ruhával. Ne használjon oldószerkelet vagy súrolószerkelet.
- Az előtetőt tisztán kell tartani a törmeléktől, mivel a tetejére nehezedő súly szerkezetileg roncsolhatja a terméket, eltörhet és kárt okozhat. Kérjük, gondoskodjon a lehullott levelek és a hó azonnali eltávolításáról.
- Az előtető fémszerkezetének megőrzése érdekében – különösen ajánlott a magas salétromsó-koncentrációjú tengerparti területeken – ajánlott az előtető gyakori tisztítása egy ronggyal.

GARANCIA

A termékre vonatkozó garancia időtartama a vásárlás országában érvényes jogszabályi előírásoktól függően változik. További információért kérjük, olvassa el a vonatkozó országos előírásokat.

Ennek a baldachinnak minden alkatrészre, akár gyártási hiba, akár törés miatt a garancia időtartama alatt, kicserélésre vagy javításra kerül, feltéve, hogy az esemény oka nem rossz használat, visszaélés, vandalizmus, nem megfelelő vagy gondatlan összeszerelés, véletlen baleset, kopásnak kitett darabok vagy bármely más, hibaként nem definiált ok miatt következett be. Ha a törés a vászonra nem rendeltetésszerű használatnak következménye, például nem záródik be, ha nagyon szeles időben vagy viharban, vagy természeti katasztrófák, valamint a szokásos elhasználódás miatt következnek be; ki van zárva a jótállásból. A vásárlási bizonylat nélkül semmilyen garanciát nem fogad el.

KONSERWACJA

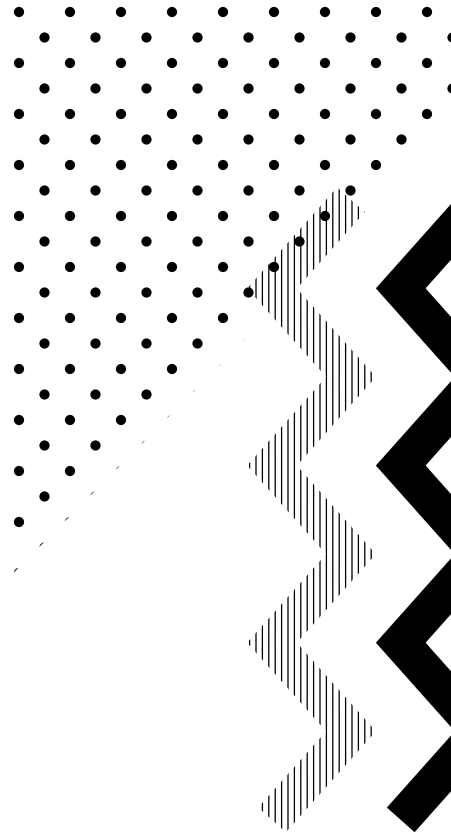
Regularna konserwacja nie tylko pomoże utrzymać długą żywotność okapu, ale jest również ważna dla jego konstrukcji i bezpieczeństwa ludzi.

- Produkt wymaga regularnej konserwacji. Należy sprawdzać, czy mocowania ramy są szczelne.
- Sprawdzaj śruby i nakrętki co pół roku, dokręcając je, jeśli są luzne lub poluzowane.
- Okresowo usuwać zabrudzenia wilgotną szmatką. Nie używaj rozpuszczalników ani produktów ściernych.
- Zadaszenie musi być utrzymywane z dala od zanieczyszczeń, ponieważ ciężar na górze zadaszenia może pogorszyć strukturę produktu i może spowodować jego pęknięcie i uszkodzenie. Upewnij się, że opadłe liście i śnieg są niezwłocznie usuwane.
- Aby zachować metalową strukturę zadaszenia, szczególnie zalecaną na obszarach przybrzeżnych o wysokim stężeniu soli, zaleca się częste czyszczenie go szmatką.

GWARANCJA

Okres gwarancji na ten produkt różni się w zależności od przepisów prawnych obowiązujących w kraju zakupu. Więcej informacji można znaleźć w przepisach obowiązujących w danym kraju.

Wszystkie elementy okapu, które ulegną uszkodzeniu w wyniku wady produkcyjnej lub pęknięcia w okresie obowiązywania gwarancji, zostaną wymienione lub naprawione, pod warunkiem, że przyczyna zdarzenia nie jest spowodowana niewłaściwym użytkowaniem, nadużyciem, wandalizmem, nieprawidłowym lub niedbalym montażem, przypadkowym wypadkiem, zużyciem lub jakkolwiek inną przyczyną, która nie jest zdefiniowana jako wada. Jeśli pęknięcie jest konsekwencją niewłaściwego użytkowania okapu, na przykład niezamknięcia go podczas silnego wiatru lub burzy, lub z powodu klęsk żywiołowych, a także zwykłego zużycia, zostanie wyłączone z gwarancji. Gwarancja nie będzie uznawana bez dowodu zakupu.



OKORU GLOBAL S.L.U. // Pol. Ind. Barros nº 29. 39408 Barros. Cantabria - España
(+34) 942 842 170 · info@okoru.es // MADE IN P.R.C.

